

FI 13300 HÄMEENLINNA FINLAND
Puh 020 5911 Telephone +358 020 5911
Telefax +358 020 59 25508

SFS-EN 10 204/2.2

42893C-03

Tilaja *
Purchaser

Vastaanottaja
Consignee

Päivämäärä
Date
15.4.2014

OY LEPPINEN STEEL LTD

OY LEPPINEN STEEL LTD

TERÄSTIE 2

TERÄSTIE 2

Valmistajan
merkki
Mark of the
manufacturer

61400 YLISTARO FINLAND

61400 YLISTARO FINLAND



Asiakkaan tilaus
Customer's order

Tilauksen vahvistus
Order confirmation

Todistuslaji
Type of certificate

TL-723/14

42893C

SFS-EN 10 204/2.2

Merkki
Customer's mark

Positio Item	Tuote-erittely, mitat Specification, dimensions	Taakkanumero Lift No.	Sulatus Cast No.	Kpl Pcs	Määrä Quantity	Paino kg Weight kg
-----------------	--	--------------------------	---------------------	------------	-------------------	-----------------------

KUUMASINKITTYÄ TERÄSTÄ ARKKEINA
TOLERANSSIT: EN 10143:2006
TAIVUTUS JA PROFILOINTILAATU
DX51D+Z275-M-A-C EN 10346:2009

001	1,00 X 1250,0 X 2500 MM	BE348008	87419	105	2595	2535
		BE348009	87419	075	1865	1805
	POSITIO 001 YHTEENSÄ	2 KPL			4460	4340
002	1,50 X 1500,0 X 3000 MM	BE785002	82305	048	2595	2525
		BE785003	82305	048	2595	2525
		BE785004	82305	048	2590	2520
		BE785005	82305	048	2595	2525
		BE785006	82305	048	2590	2520
		BE785007	82305	048	2590	2520
		BE785008	82305	044	2385	2315
		BE785009	82305	039	2120	2050
	POSITIO 002 YHTEENSÄ	8 KPL			20060	19500
003	2,00 X 1500,0 X 3000 MM	BE61700A	87340	023	1690	1620
		BE617003	87340	036	2600	2530
		BE617004	87340	036	2600	2530

Täten todistamme, että toimitus on
tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify, that the material described above
has been tested and complies with the terms of the
order contract.

RUUKKI METALS OY

Testaus ja tarkastus, Hämeenlinna
Testing and inspection, Hämeenlinna
16.4.2014

Sami Mylly

Sami Mylly
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspector

FI 13300 HÄMEENLINNA FINLAND
Puh 020 5911 Telephone +358 020 5911
Telefax +358 020 59 25508

SFS-EN 10 204/2.2

42893C-03

Tilaja *
Purchaser

Vastaanottaja
Consignee

Päivämäärä
Date
15.4.2014

OY LEPPINEN STEEL LTD

OY LEPPINEN STEEL LTD

TERÄSTIE 2

TERÄSTIE 2

61400 YLISTARO FINLAND

61400 YLISTARO FINLAND

Valmistajan
merkki
Mark of the
manufacturer



Asiakkaan tilaus
Customer's order

Tilauksen vahvistus
Order confirmation

Todistuslaji
Type of certificate

TL-723/14

42893C

SFS-EN 10 204/2.2

Merkki
Customer's mark

Positio Item	Tuote-erittely, mitat Specification, dimensions	Taakkanumero Lift No.	Sulatus Cast No.	Kpl Pcs	Määrä Quantity KG	Paino kg Weight kg
-----------------	--	--------------------------	---------------------	------------	-------------------------	-----------------------

BE617006	87340	036	2605	2535
BE617007	87340	036	2600	2530
BE617008	87340	036	2600	2530
BE617009	87340	025	1830	1760

POSITIO 003 YHTEENSÄ	7 KPL	16525	16035
LÄHETYSERÄ YHTEENSÄ	17 KPL	41045	39875

LOPPUTOIMITUS

Täten todistamme, että toimitus on
tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify, that the material described above
has been tested and complies with the terms of the
order contract.

RUUKKI METALS OY

Testaus ja tarkastus, Hämeenlinna
Testing and inspection, Hämeenlinna

16.4.2014

Sami Mylly

Sami Mylly
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspector

FI 13300 HÄMEENLINNA FINLAND
Puh 020 5911 Telephone +358 020 5911
Telefax +358 020 59 25508

SFS-EN 10 204/2.2

42893C-03

Tilaaja *
Purchaser

Vastaanottaja
Consignee

Päivämäärä
Date
15.4.2014

OY LEPPINEN STEEL LTD

OY LEPPINEN STEEL LTD

TERÄSTIE 2

TERÄSTIE 2

61400 YLISTARO FINLAND

61400 YLISTARO FINLAND

Valmistajan
merkki
Mark of the
manufacturer



Positio Item	Taakkanumero Lift No.	Sulatusanalyysi % Chemical composition of cast %					
		C	SI	MN	P	S	TI
001	BE348008	0,05	0,009	0,21	0,007	0,009	0,001
001	BE348009	0,05	0,009	0,21	0,007	0,009	0,001
002	BE785002	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
002	BE785003	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
002	BE785004	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
002	BE785005	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
002	BE785006	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
002	BE785007	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
002	BE785008	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
002	BE785009	0,04	0,008	0,19	0,007	0,009	0,001
003	BE61700A	0,05	0,009	0,20	0,008	0,009	0,002
003	BE617003	0,05	0,009	0,20	0,008	0,009	0,002
003	BE617004	0,05	0,009	0,20	0,008	0,009	0,002
003	BE617006	0,05	0,009	0,20	0,008	0,009	0,002
003	BE617007	0,05	0,009	0,20	0,008	0,009	0,002
003	BE617008	0,05	0,009	0,20	0,008	0,009	0,002
003	BE617009	0,05	0,009	0,20	0,008	0,009	0,002

Täten todistamme, että toimitus on
tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify, that the material described above
has been tested and complies with the terms of the
order contract.

RUUKKI METALS OY

Testaus ja tarkastus, Hämeenlinna
Testing and inspection, Hämeenlinna

16.4.2014

Sami Mylly
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspector

FI 13300 HÄMEENLINNA FINLAND
Puh 020 5911 Telephone +358 020 5911
Telefax +358 020 59 25508

SFS-EN 10 204/2.2

42893C-03

Tilaja *
Purchaser

Vastaanottaja
Consignee

Päivämäärä
Date
15.4.2014

OY LEPPINEN STEEL LTD

OY LEPPINEN STEEL LTD

TERÄSTIE 2

TERÄSTIE 2

61400 YLISTARO FINLAND

61400 YLISTARO FINLAND

Valmistajan
merkki
Mark of the
manufacturer



Positio Item	Taakkanumero Lift No.	Vetokoe Tensile test								Kovuus Hardness	
		K1	Re N/mm ²	Rm N/mm ²	L0 mm	A %	BH	AI	HRB	HR30T	
001	BE348008	10	284	371	80	35					
001	BE348009	10	284	371	80	35					
002	BE785002	10	256	354	80	36					
002	BE785003	10	256	354	80	36					
002	BE785004	10	256	354	80	36					
002	BE785005	10	256	354	80	36					
002	BE785006	10	256	354	80	36					
002	BE785007	10	256	354	80	36					
002	BE785008	10	256	354	80	36					
002	BE785009	10	256	354	80	36					
003	BE61700A	10	274	361	80	35					
003	BE617003	10	274	361	80	35					
003	BE617004	10	274	361	80	35					
003	BE617006	10	274	361	80	35					
003	BE617007	10	274	361	80	35					
003	BE617008	10	274	361	80	35					
003	BE617009	10	274	361	80	35					

K1: 10 = poikittainen vetosauva
Transverse rectangular
test piece

11 = pitkittäinen vetosauva
Longitudinal rectangular
test piece

13 = n- ja r-arvojen painotettu ka.
The weighted average
of n- and r-values

Re = tilauksen standardin mukainen myötöraja
Yield strength according to the steel standard

Taivutuskokeet ja pinnoitteen kiinnipysyvyysskokeet hyväksyty vaatimusten mukaan
Bend tests and adhesion of coating tests carried out with satisfactory results as required.

Täten todistamme, että toimitus on
tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify, that the material described above
has been tested and complies with the terms of the
order contract.

RUUKKI METALS OY

Testaus ja tarkastus, Hämeenlinna
Testing and inspection, Hämeenlinna

16.4.2014

Sami Mylly
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspector

FI 13300 HÄMEENLINNA FINLAND
Puh 020 5911 Telephone +358 020 5911
Telefax +358 020 59 25508

SFS-EN 10 204/2.2

42893C-03

Tilaja
Purchaser *

Vastaanottaja
Consignee

Päivämäärä
Date
15.4.2014

OY LEPPINEN STEEL LTD

OY LEPPINEN STEEL LTD

TERÄSTIE 2

TERÄSTIE 2

61400 YLISTARO FINLAND

61400 YLISTARO FINLAND

Valmistajan
merkki
Mark of the
manufacturer



Positio Item	Taakkanumero Lift No.	Sinkkikerroksen massa Weight of Zinc-coating						Pinta Surface						
		Kaksipuolinen Both sides		Yläpuoli Top side		Alapuoli Bottom side		Analyysit Analysis						
		3-kokeen arvo g/m ² Triple spot test g/m ²	1-kokeen arvo g/m ² Single spot test g/m ²	3-kokeen arvo g/m ² Triple spot test g/m ²	1-kokeen arvo g/m ² Single spot test g/m ²	3-kokeen arvo g/m ² Triple spot test g/m ²	1-kokeen arvo g/m ² Single spot test g/m ²	Fe %	Al %	Yläpinta Top surface		Alapinta Bottom surface		
										Ra	PC	Ra	PC	
001	BE348008	284	275											
001	BE348009	284	275											
002	BE785002	283	275											
002	BE785003	283	275											
002	BE785004	283	275											
002	BE785005	283	275											
002	BE785006	283	275											
002	BE785007	283	275											
002	BE785008	283	275											
002	BE785009	283	275											
003	BE61700A	283	272											
003	BE617003	283	272											
003	BE617004	283	272											
003	BE617006	283	272											
003	BE617007	283	272											
003	BE617008	283	272											
003	BE617009	283	272											

Täten todistamme, että toimitus on
tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify, that the material described above
has been tested and complies with the terms of the
order contract.

RUUKKI METALS OY

Testaus ja tarkastus, Hämeenlinna
Testing and inspection, Hämeenlinna

16.4.2014

Sami Mylly

Sami Mylly
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspector